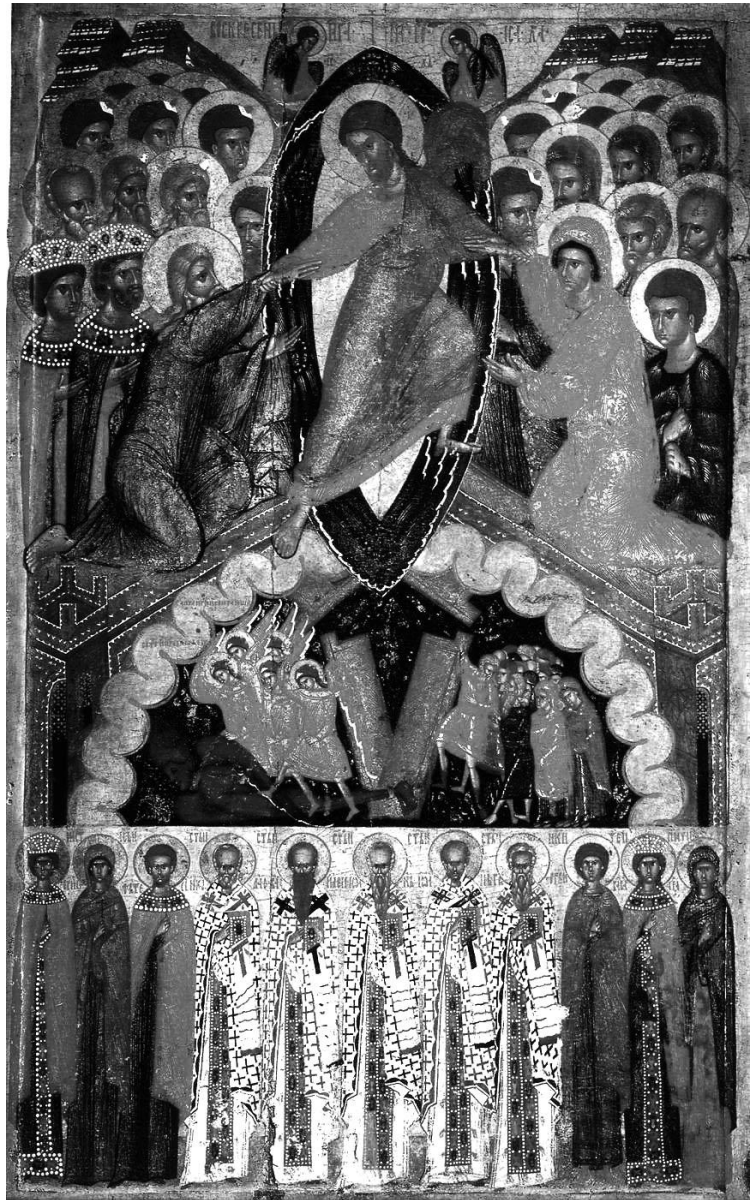




CO-KATHEDRALE BASILIEK VAN SINT NICOLAAS AMSTERDAM



DE HEILIGE LITURGIE VAN DE
DERDE ZONDAG VAN PASEN

OVER DE LITURGIE

De liturgie wil een ruimte scheppen waarbinnen God en mens elkaar kunnen ontmoeten en de mens geïnspireerd en gevoed de kerk weer kan verlaten. God belijden we als een mysterie die zich heeft laten kennen (geopenbaard) als Vader, Zoon en heilige Geest, liefdevol betrokken op ieder mens. De ervaring van mysterie en ontmoeting in de openbaring mogen samengaan in ieder van ons op eigen wijze, steeds als we samenkomen in de kerk.

De zondagse eucharistieviering in de Nicolaaskathedraal is de liturgie van de universele Rooms-katholieke kerk, en heeft daarbinnen een eigen karakter. Trefwoorden daarbij zijn aandacht, rust en stilte. Stilte is er bijvoorbeeld na de preek en in de voorbeden. Rust is er in het hele verloop van de viering. Aandacht en streven naar kwaliteit is er bij alles wat we doen.

Een belangrijk onderdeel van de liturgie vormt de muziek. Er worden psalmen gezongen uit het Abdijboek; ze zijn vertaald door Ida Gerhardt en Marie van der Zeyde, en getoont door Benedictijner en Cisterciënzer monniken op basis van het gregoriaans. Deze monastieke traditie, 'abdijliturgie', wordt verrijkt door meerstemmige zang uit de rijke muzikale traditie van de kerk, door professionele zangers, en orgelspel.

U bent welkom in onze geloofsgemeenschap. Als u (actief of passief) betrokken wilt zijn bij de Kathedraal, kunt u zich inschrijven. Inschrijfformulieren liggen achter in de kerk.

Pastoraat:

Plebaan Drs. Eric (H.A.) Fennis: tel. 06 – 5460 1318
E-mail: EFennis@bisdomhaarlem-amsterdam.nl

Voor overige informatie:

Co-Kathedrale Basiliek van de Heilige Nicolaas, Prins Hendrikkade 73, 1012 AD Amsterdam. tel. 020 – 330 7812
Telefonisch bereikbaar van 10.00 - 12.00 uur maandag t/m woensdag en zaterdag (*Uitzonderingen tijdens vakantieperioden*)

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. Parochie H. Nicolaas

Website van de parochie: www.nicolaas-parochie.nl

Instagram: @st.nicolaaskerkamsterdam

E-mail: info@nicolaas-parochie.nl

Muziek in de Kathedraal

Wat er gezongen wordt tijdens de vieringen is iedere vrijdag vermeld op de website van Muziek in de Nicolaas:

Website: www.muziekindenicolaas.nl

E-mail: info@muziekindenicolaas.nl

Wij verzoeken u vriendelijk uw mobiele telefoon uit te zetten.

Live-stream Heilige Mis

Vanuit deze kerk worden beeld en geluid van de vieringen uitgezonden via internet. De streams zijn ten behoeve van mensen die niet bij de mis aanwezig kunnen zijn. Indien u niet in beeld wilt komen, kunt u plaatsnemen op de bidstoelen in de linker zijbeuk van de kerk.

Internet streaming of Mass

Please note that our church services are live-streamed on the internet for those who are unable to be here. The separate chairs in the left aisle will remain out of view of the cameras.

TREDEN VOOR ZIJN AANSCHIJN The Introductory Rites

INTREDEZANG: Psalm 100 (*Abdijboek, beurtzang naar psalm 100f*) (*allen staan*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*



Chris-tus is ver-re-zen, ja, waar-lijk ver-re-zen. Al-le-lu-ia, al-le-lu-ia.

Koor:

Juicht voor de Heer, aarde alom!

Dient de Heer met verblijden,

komt voor zijn aanschijn met jubel.

Refrein (*allen*)

Beseft het: de Heer is God;

Hij schiep ons, wij horen aan Hem,

zijn volk – Hij weidt het als schapen.

Refrein (*allen*)

Treedt zijn poorten in met een danklied,

gaat met lofzang zijn voorhoven binnen,

looft Hem, zegent zijn Naam.

Refrein (*allen*)

KRUISTEKEN & BEGROETING



Celebrant: In de naam van de Va-der en de Zoon en de Hei-li-ge Geest. *Allen:* A-men.



Celebrant: De ge-na-de van de Heer Je-zus Chris-tus, de lief-de van God,

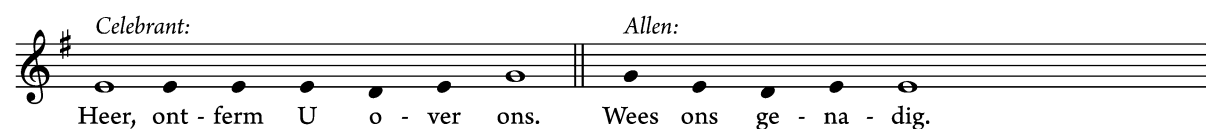


Allen: en de ge-meen-schap van de Hei-li-ge Geest zij met u al-len. En met uw Geest.

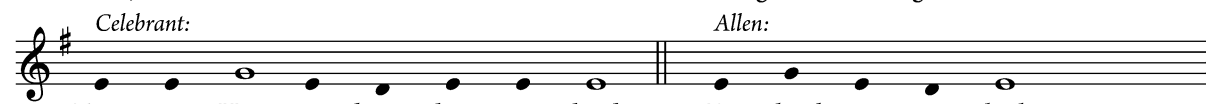
INLEIDEND WOORD

BOETERITUS

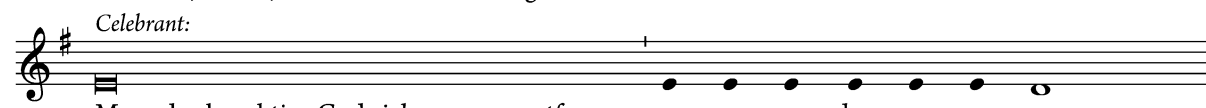
Celebrant Broeders en zusters, belijden wij onze zonden, bekeren wij ons tot God om de heilige eucharistie goed te kunnen vieren. (*korte stilte*)



Celebrant: Heer, ont-ferm U o-ver ons. *Allen:* Wees ons ge-na-dig.



Celebrant: Toon ons, Heer, uw barm-har-tig-heid. *Allen:* En schenk ons uw heil.



Celebrant: Moge de almachtige God zich over ons ontfermen, on-ze zon-den ver-ge-ven



Allen: en ons ge-lei-den tot het eeu-wig le-ven. A - - men.

KYRIE ELEISON

Cantor:
Ky - ri - e e - le - i - son.

Koor:
Ky - ri - e e - le - i - son.

Allen:
Ky - ri - e e - le - i - son.

Cantor:
Chri - ste e - le - i - son.

Koor:
Chri - ste e - le - i - son.

Allen:
Chri - ste e - le - i - son.

Cantor:
Ky - ri - e e - le - i - son.

Koor:
Ky - ri - e e - le - i - son.

Allen:
Ky - ri - e e - le - i - son.

Allen:
e - le - i - son.

Allen:
e - le - i - son.

GLORIA IN EXCELSIS DEO uit de *Office of Holy Communion 'Collegium Regale' Howells*

Koor Glory be to God on high, and on earth peace, good will towards men.
We praise thee, we bless thee, we worship thee, we glorify thee,
we give thanks to thee for thy great glory,
O Lord God, heavenly King, God the Father Almighty.
O Lord, the only-begotten Son, Jesus Christ; O Lord God, Lamb of God, Son of the Father,
that takest away the sins of the world, have mercy upon us.
Thou that takest away the sins of the world, have mercy upon us.
Thou that takest away the sins of the world, receive our prayer.
Thou that sittest at the right hand of God the Father, have mercy upon us.
For thou only art holy; thou only art the Lord; thou only, O Christ,
with the Holy Ghost, art most high in the glory of God the Father. Amen.

*Eer aan God in den hoge. En vrede op aarde aan de mensen die Hij liefheeft.
Wij loven U. Wij prijzen en aanbidden U.
Wij verheerlijken U en zeggen U dank voor uw grote heerlijkheid.
Heer God, hemelse Koning, God, almachtige Vader.
Heer eniggeboren Zoon, Jezus Christus, Heer God, Lam Gods, Zoon van de Vader,
Gij die wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.
Gij die wegneemt de zonden der wereld, aanvaard ons gebed.
Gij die zit aan de rechterhand van de Vader, ontferm U over ons.
Want Gij alleen zijt de Heilige, Gij alleen de Heer, Gij alleen de allerhoogste, Jezus Christus,
met de heilige Geest in de heerlijkheid van God de Vader. Amen.*

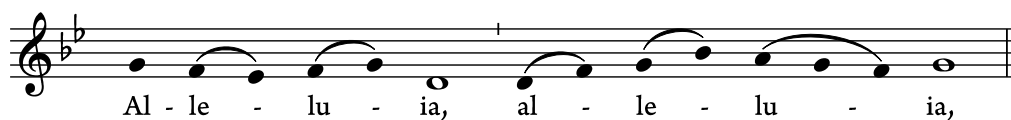
GEBED (na het gebed gaan allen zitten)

LITURGIE VAN HET WOORD *The liturgy of the Word*

EERSTE LEZING: Handelingen 2: 14, 22-33

TUSSENZANG: Psalm 16 (*Abdijboek, beurtzang naar psalm 16e*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*



Koor:

Hoed mij, God, bij U zoek ik toevlucht; tot de Heer spreek ik: "Gij zijt mijn Heer.
O Heer, Gij zijt mijn beker; Gij handhaaft mijn erfgoed voor mij."

Refrein (*allen*)

Ik zegen de Heer om zijn leiding: zelfs des nachts vermaant Hij mijn geweten.
Ik blijf op de Heer zien, bestendig; staat Hij naast mij, ik kom niet ten val.

Refrein (*allen*)

Wel mag mijn hart zich verheugen, wel mag mijn geest zich verblijden:
mij komt niets te na - ik ben veilig.
Want Gij geeft mij niet prijs aan de dood, geen graf geeft Gij uw vrome voor ogen.

Refrein (*allen*)

Gij leert mij wat de weg is ten leven, de volheid der vreugde waar Gij zijt:
heerlijkheid in uw schutse voor immer.

Refrein (*allen*)

TWEEDE LEZING: 1 Petrus 1: 17-21

ALLELUIA-VERS (*allen staan*)

Refrein: *eerst koor, dan allen.*

Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Heer Je - zus, ont-sluit voor ons de schrif - ten; doe ons hart bran - den

ter - wijl Gij tot ons spreekt. *Alleluia*

HET HEILIG EVANGELIE: Lucas 24: 13-35

Celebrant De Heer zij met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Lezing uit het heilig Evangelie van onze Heer Jezus Christus volgens Lucas.

Allen **Lof zij U, Christus.**

BEURTZANG na het evangelie

1. Koor: 2. Allen:

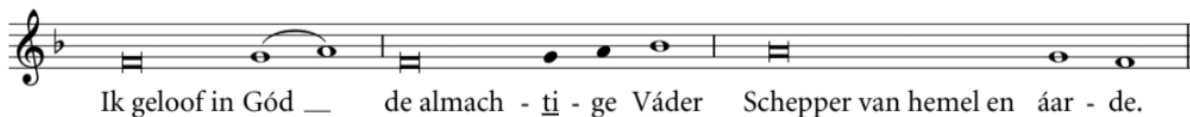
De Heer is waar-lijk ver - re - zen. Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Koor: Hij is aan Si - mon ver - sche - nen. *Allen:* Al - le - lu - ia, al - le - lu - ia.

Koor: Eer aan de Va - der en de Zoon en de hei - li - ge Geest. De Heer is waarlijk (*allen*)

HOMILIE (*allen zitten*)

GELOOFSBELIJDENIS (*allen staan*)



Allen En in Jezus Christus, zijn enige Zoon, onze Héer,
die ontvangen is van de heilige Geest,

Koor geboren uit de maagd María, die geleden heeft onder Pontius Pilátus,
is gekruisigd, gestorven en begraven,

Allen die nedergedaald is ter hélle, de derde dag verreezen uit de dóden,
die opgestegen is ten hemel,

Koor zit aan de rechterhand van Gód, de almachtige Váder,
vandaar zal Hij komen oordelen de levenden en de dóden.

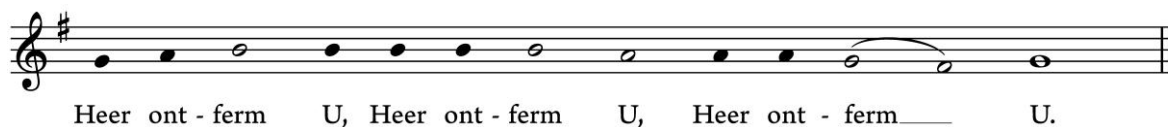
Allen Ik geloof in de heilige Géést; de heilige katholieke kerk,
de gemeenschap van de heiligen;

Koor de vergeving van de zónden; de verrijzenis van het líchaam;

Allen en het eeuwig leven. Amen.

VOORBEDEN (*allen knielen*)

Acclamatie bij de voorbeden: *allen zingen*



COLLECTE

We hope that you, our guests, feel at home at this celebration. In this country, church and state are separate, and we rely on our regular worshippers, and on you, our visitors for financial support. Your generous contribution helps to ensure the future of this Basilica and its community.

Bankrekening: NL10 INGB 0000 3123 74 t.n.v. RK Parochie H Nicolaas



DE HEILIGE EUCHARISTIE The Liturgy of the Eucharist

OFFERTORIUMZANG: *Jubilate Deo Philips*

AANDRAGEN VAN DE OFFERGAVEN (*allen staan*)

Celebrant Bidt, broeders en zusters, dat mijn en uw offer aanvaard kan worden door God, de almachtige Vader.

Allen **Moge de Heer het offer uit uw handen aannemen, tot lof en eer van Zijn Naam, tot welzijn van ons en van heel zijn heilige Kerk.**

GEBED OVER DE GAVEN

HET EUCHARISTISCH GEBED

Celebrant: De Heer zij met u. *Allen:* En met uw geest.

Celebrant: Ver - heft uw hart. *Allen:* Wij zijn met ons hart bij de Heer.

Celebrant: Bren - gen wij dank aan de Heer, on - ze God. *Allen:* Hij is on - ze dank - baar - heid waar - dig.

Celebrant U danken wij, Heer God, omwille van uw heerlijkheid, en om heil en genezing te vinden zullen wij uw Naam verkondigen, al onze dagen, maar vooral in deze tijd bezingen wij u. Want ons paaslam, Christus, is voor ons geslacht. Hij houdt nooit op zich geheel en al voor ons te geven, Hij spreekt voor ons bij U ten beste, voor altijd. Zijn offer is volbracht, Hij sterft niet meer, Hij is het Lam dat werd gedood en toch in leven blijft. Vreugde om het paasfeest vervult ons, mensen die op aarde wonen, vreugde vervult de engelen in de hemel, de machten en de krachten die U loven, die U dit lied toejuichen zonder einde: (*t: AM prefatie III Pasen*)

Koor: Hei - lig, *Allen:* hei - lig, hei - lig de Heer, de God der he - mel - se mach - ten!

Vol - - - zijn he - mel en aar - de van uw heer - lijk - heid.

Ho - san - na in den ho - ge! Ge - ze - gend hij die komt

in de naam - des He - ren. Ho - san - na in den ho - ge!

(Allen staan of knielen)

Celebrant

Ja Heer, Gij zijt werkelijk de heilige; heel uw schepping moet U wel prijzen, want door Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer, maakt Gij alles levend en heilig, in de kracht van de heilige Geest. Altijd blijft Gij bezig, U een volk bijeen te brengen uit alle naties en rassen en talen; want van oost tot west moet door een zuivere offergave hulde worden gebracht aan uw Naam.

Wij hebben deze gaven dan ook hier gebracht om ze aan U toe te wijden. In alle ootmoed vragen wij U, ze te heiligen door uw Geest, en ze Lichaam en Bloed te doen zijn van Jezus Christus, uw Zoon, onze Heer, op wiens woord wij deze geheimen vieren.

Want in de nacht dat Hij werd overgeleverd nam Hij brood en sprak daarover het dankgebed om uw Naam te verheerlijken. Toen brak Hij het brood, gaf het aan zijn leerlingen en zei: Neemt en eet hiervan, gij allen, want dit is mijn Lichaam, dat voor u gegeven wordt.

Zo nam Hij ook na de maaltijd de beker en sprak een zegenbede om uw Naam te verheerlijken. Hij gaf hem aan zijn leerlingen en zei: Neemt deze beker en drinkt hier allen uit, want dit is de beker van het nieuwe altijddurende Verbond, dit is mijn Bloed dat voor u en alle mensen wordt vergoten tot vergeving van de zonden. Blijft dit doen om Mij te gedenken.

Verkondigen wij het mysterie van het geloof.

Allen:

Red-der van de we-reld, be-vrijd ons,
Gij die ons hebt ver-lost door uw kruis en ver-rij-ze-nis. Al-le-lu-ia.

Celebrant

Daarom Heer, gedenken wij het heilzaam lijden en sterven van uw Zoon, zijn glorievolle verrijzenis, en zijn verheffing aan uw rechterhand; zo staan wij vol verwachting open voor zijn wederkomst, en bieden U vol dankbaarheid dit offer aan, zo levend en heilig. Wij vragen U, Heer: zie welwillend neer op het offer van uw kerk, en wil er uw Zoon in herkennen, door wiens dood Gij ons met U verzoend hebt. Geef dat wij mogen worden verkwikt door het nuttigen van zijn Lichaam en Bloed. Vervul ons van zijn heilige Geest opdat men ons in Christus zal zien worden tot één lichaam en één geest.

Moge Hij ons maken tot een blijvende offergave voor U: dan zullen wij het erfdeel verkrijgen dat Gij ons beloofd hebt, samen met Maria, de heilige Maagd en Moeder van God; met de heilige Jozef, haar bruidegom, samen met uw apostelen en martelaren, en met allen die in uw heerlijkheid zijn en daar voor ons bidden.

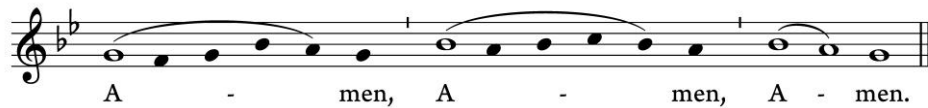
Mogen de vrede in de wereld en het heil van alle mensen toenemen door dit offer van uw Zoon, dat ons in handen is gegeven opdat wij met U worden verzoend. Maak uw volk, onderweg hier op aarde, sterk in liefde en geloof: samen met uw dienaar, onze paus Leo, onze bisschop Johannes, met alle bisschoppen, de geestelijkheid en heel het gelovige volk dat Gij U hebt verworven.

Wij vragen U, welwillend te staan tegenover de wensen van deze gemeenschap die hier bij U is, en waarvan Gij de Vader zijt. Goede God, breng in uw barmhartigheid al uw kinderen van overal bijeen.

Laat onze overleden broeders en zusters, ja, laat allen die U lief waren en die van hier zijn heengegaan, genadig binnen in uw rijk. Ook wijzelf hopen daar eens te mogen zijn, om met hen samen voor altijd te mogen genieten van uw heerlijkheid, door Christus onze Heer. In Hem schenkt Gij alles wat goed is aan deze wereld. (*t: AM Canon IIIb*)

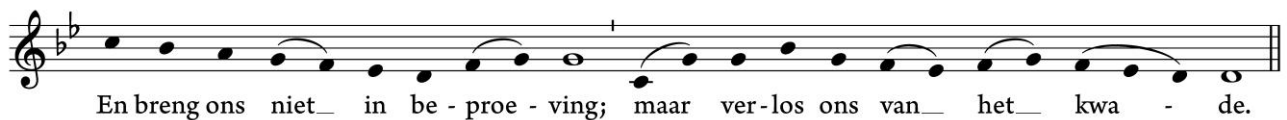
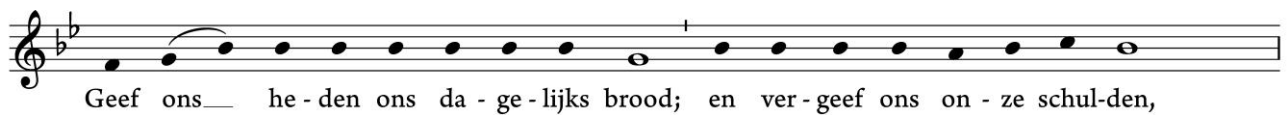
Door Hem en met Hem en in Hem zal uw Naam geprezen zijn, Heer, onze God, almachtige Vader, in de eenheid van de heilige Geest hier en nu en tot in eeuwigheid.

Allen:



COMMUNIERITUS The Communion Rite

ONZE VADER



Celebrant Verlos ons, Heer, van alle kwaad, geef vrede in onze dagen, dat wij, gesteund door uw barmhartigheid, vrij mogen zijn van zonde, en beveiligd tegen alle onrust. Hoopvol wachtend op de komst van Jezus, Messias, uw Zoon.



VREDESWENS

Celebrant Heer Jezus Christus, Gij hebt aan Uw Apostelen gezegd:
Vrede laat Ik u; mijn vrede geef Ik u. Let niet op onze zonden, maar op het geloof van uw Kerk.
Vervul uw belofte: geef vrede in uw Naam en maak ons één. Gij, die leeft in eeuwigheid.

Allen **Amen.**

Celebrant De vrede des Heren zij altijd met U.

Allen **En met uw geest.**

Celebrant Wenst elkaar de vrede. (*We wensen elkaar de 'Vrede van Christus'.*)

AGNUS DEI uit de *Office of Holy Communion 'Collegium Regale' Howells*

Koor O Lamb of God, that takes away the sins of the world, have mercy upon us.
O Lamb of God, that takes away the sins of the world, grant us thy peace.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, ontferm U over ons.

Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld, geef ons de vrede.

UITNODIGING VOOR DE COMMUNIE

Celebrant Zalig zij die genodigd zijn aan de maaltijd des Heren.
Zie het Lam Gods, dat wegneemt de zonden der wereld.

Allen **Heer, ik ben niet waardig, dat Gij tot mij komt,
maar spréék en ik zal gezond worden.**

De mensen in de zijbeuken gaan eerst ter communie; daarna de mensen uit het middenschip. Wie niet gewoon is ter communie te gaan, wordt uitgenodigd toch naar voren te komen om, als teken van verbondenheid, de zegen te ontvangen. Wilt u dit dan even aangeven aan degene die de communie uitreikt.

(To receive Communion, those sitting in the side aisles are invited to come up first, followed by those in the centre nave. Those who do not normally receive communion can join the lines and ask for a blessing, or simply stay seated if they wish.)

COMMUNIEMOTETTEN: *Regina caeli, laetare* Howells
Alleluia! Dic nobis, Maria Capillas

MOMENT VAN STILTE

COMMUNIEZANG: Antifoon Pasen 39 (t: Lucas 24: 18) & Psalm 81

Koor:



Ter-wijl ze zo aan het pra-ten wa - ren kwam Je - zus zelf op hen toe
en liep_ met hen mee. Maar hun o - gen wer-den ver-hin-derd Hem te her - ken - nen.

Laat schallen uw vreugde voor God, onze stérkte
Voor Jakobs God steekt de trompét

Allen (per strofe afgewisseld door het koor)

**Zet een psalm in bij tamboerijnslag,
bij de heerlijke citer, de hárp.**

Blaast met nieuwe maan de bazúin
en met volle maan voor onze féestdag.

**Want een inzetting is dit voor Israél
door Jakobs God werd dít wét.**

Tot getuigenis in Jozef stelde Hij hét,
toen tegen Egypte Hij úittrok.

Spreken hoorde ik nimmer vernomen: *
"Nu neem Ik de last van zijn schóuder, '
zijn handen zijn vrij van de dráagkorf.

Toen gij riep in nood bracht Ik úitkomst,
gaf in donder verborgen u ántwoord.

**Maar bij Meriba's wáteren,
zag Ik wie gij wáart.**

Hoor, mijn volk, * Ik vermaan u met krácht:
Israël, mocht gij naar Mij hóren!

**Laat geen vreemde god bij u tóe,
buig u niet voor een afgod úithéems!**

Ik, de Heer, ben uw God, * die u uitgeleid heeft uit Egýpte:
open wijd uw mond: * Ik stil uw hónger.

(allen staan en buigen voor de doxologie)

**Eer zij de heerlijkheid Góds:
Vader, Zoon en heilige Géest.**

(allen richten zich weer op)

Zo was het in den beginne * zo zij het thans en voor immer;
tot in de eeuwen der eeuwen. Ámen.

De antifoon wordt herhaald (koor)

GEBED NA DE COMMUNIE

ZENDING EN ZEGEN The Blessing & Dismissal

Celebrant: De Heer zij met u. *Allen:* En met uw geest.

Celebrant: Mo - ge de Heer u ze - ge - nen en be - hoe - den. *Allen:* A - men.

Celebrant: Mo - ge de Heer de glans van zijn ge - laat o - ver u spre - den en u ge - na - dig zijn. *Allen:* A - men.

Celebrant: Mo - ge de Heer zijn ge - laat naar u ke - ren en u zijn vre - de schen - ken. *Allen:* A - men.

Celebrant: Ze - ge - ne u de al - mach - ti - ge God, Va - der, Zoon en hei - li - ge Geest.

Allen: A - men, a - men. *Celebrant:* Gaat nu al - len heen in vre - de. *Allen:* Wij dan - ken God.

SLOT LIED: Regina caeli

Allen zingen.

Re - gi - na cae - li, lae - ta - re, al - le - lu - ia. Qui - a quem me - ru - is - ti por - ta - re, al - le - lu - ia.

Re - sur - re - xit, si - cut di - xit, al - le - lu - ia. O - ra pro no - bis De - um, al - le - lu - ia.